

В ивановской гимназии № 32 состоялся традиционный городской научно-практический Фестиваль школьников на иностранных языках INTERLOGOS. Десять лет он объединяет вокруг себя лингвистически одаренных детей. В этом году в фестивале приняли участие 39 учеников из восьми образовательных учреждений.

Светлана ГОНЧАРЕНКО

Молния как альтернативный источник энергии

Свои работы участники фестиваля традиционно защищали в нескольких секциях: гуманитарных, естественно-научных, физико-математических предметов, краеведения... С помощью педагогов-руководителей они представили на суд жюри свои научно-исследовательские и проектные работы на английском, французском и немецком языках, а также переводы художественных произведений.

Вот некоторые темы: "Как стать героем в Ивановской области?", "Летчик Владимир Микельман – выпускник школы № 32", "Создание электронной музыки", "Секреты запоминания иероглифов китайского языка", "Оценка экологического состояния Уводи", "Молния как физическое явление и альтернативный источник энергии", "Художественный перевод стихотворения "Бабушкины сказки" Майи Энтони"...

Жюри, в состав которого вошли представители городского методического центра, учителя, преподаватели Ивановского государственного университета, учитывало новизну, актуальность исследований, а

Многоязычие способствует самореализации



Валерии Артузовой тему творческого проекта подсказало ее многолетнее увлечение танцами.

также умение участников увлечь зрителей своей темой, преодолев волнение и языковой барьер.

Победу принес перевод Киплинга

По словам постоянного члена жюри фестиваля INTERLOGOS, завкафедрой зарубежной филологии ИвГУ Екатерины Шиловой, секция художественного перевода поэтического текста – самая сложная среди остальных. Ведь ученику нужно не только передать главную мысль, но и соблюсти строение, ритм стихотворения-оригинала, а для этого нужен поэтический талант. "Впечатляет и авторское прочтение некоторых художественных переводов участниками фестиваля, от которого у слушателей даже мурашки бегут по коже", – говорит Екатерина Шилова.

Именно так, пронзительно и проникновенно, удалось прочесть стихотворение Редьярда Киплинга "Сапоги" ученице ивановской гимназии № 36 На-

тальи Христофоровой. Она представила собственный художественный перевод с английского языка на русский, завоевав первое место в секции.

Семиклассница рассказывает, что о победе в фестивале мечтала еще в прошлом году, когда впервые приняла в нем участие. Поэтому готовилась к выступлению полгода, в основном во время осенних и весенних каникул. Самым сложным для Натальи Христофоровой оказалось преодолеть волнение и увлечь своей работой слушателей.

"INTERLOGOS – это событие, которого ждут заинтересованные педагоги и ученики города задолго до того, как по их школам рассылается приглашение. Подготовка со стороны как наставников, так и выступающих ведется основательная", – уверяет руководитель Наталья Христофоровой, учитель английского языка Юлия Белокрылина.

На создание проекта вдохновило увлечение танцами

Еще одна ученица 7-го класса, но уже гимназии № 32 Валерия Артузова заняла второе место в секции гуманитарных предметов с инклюзивным творческим проектом "Особенная сцена". Участница запомнилась слуша-



Наталья Христофорова покорила сердца жюри своим переводом стихотворения.

телям уверенным выступлением и глубоким погружением в тему, которую школьница выбрала благодаря своему увлечению танцами с трехлетнего возраста.

Суть проекта – организация во время летних каникул на базе одной из ивановских танцевальных студий творческой лаборатории, в которой примут участие дети с ограниченными возможностями и здоровые дети-волонтеры. Итогом работы творческой платформы будет создание спектакля. Причем ребята пройдут весь путь – от разработки сценария до изготовления своими руками декораций.

Екатерина Шилова отмечает, что изначально в фестивале INTERLOGOS принимали участие старшеклассники, а в последние годы к нему присоединились и учащиеся 7–8-х классов. Значительно расширился круг исследуемых тем.

После защиты научно-исследовательских работ программу продолжили чаепитие и игра "Занимательный мир языков". Ее проводили постоянные партнеры фестиваля – сотрудники областной библиотеки для детей и юношества. Заведующая отделом отраслевой литературы Вера Филимонова совместно с библиотекарем Екатериной Жидковой познакомили

ребят с современной ситуацией в мире языков, а также проследили путь заимствованных слов в русский язык с помощью нестандартных заданий.

На память о мероприятии – сборник тезисов

Директор гимназии № 32 Сергей Рябков отмечает, что фестиваль INTERLOGOS – одно из самых значительных событий в жизни учебного заведения. Мероприятие проводится совместно с социальными партнерами и спонсорами гимназии. По его итогам ежегодно издается сборник тезисов научно-исследовательских работ участников на четырех языках.

"Важно популяризировать иностранные языки, прививая детям мысль об иностранном языке как средстве коммуникации в самом широком смысле этого слова. Поэтому многоязычная атмосфера фестиваля способствует самореализации современных школьников в самых различных сферах деятельности и открывает новые перспективы развития личности, социализации", – добавляет идейный вдохновитель и организатор INTERLOGOS, заместитель директора гимназии № 32 по учебно-воспитательной работе Анна Антонец.

КОНКРЕТНО

В секции художественных переводов победительницей стала Наталья Христофорова (гимназия № 36), краеведения – Ксения Ключкина и Ольга Мокришина (гимназия № 32), естественно-научных предметов – Егор Шилов (лицей № 22) и София Колбашова (№ 32), физико-математических – Арина Хоромская (№ 32).